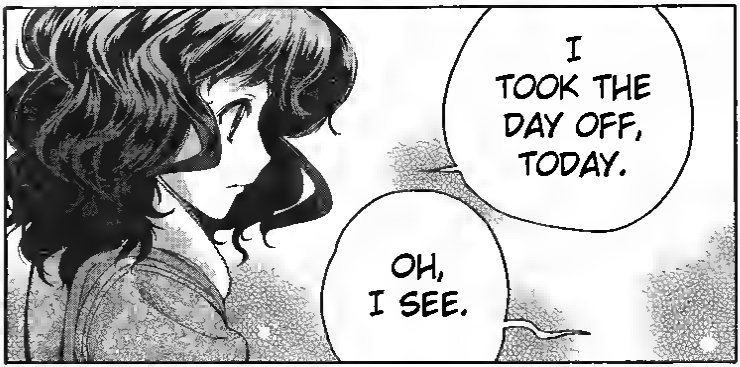
こういう日くらいあるわよ。
あたしにだって、
EVEN I HAVE...
...DAYS LIKE THIS.
Kaoru Page 6
MY FAVORITE PLACE
THE POPULAR ROMANCE SIMULATION GAME IN COMIC FORM!
precious diary
アマガミ
AMAGAMI
©2009 ENTERBRAIN, INC.
作画／東雲太郎
Taro Shinonome
原作／エンターブレイン
new!
new!
new!

HEY, JUNICHI ...

DO YOU HAVE ANYTHING TO DO AFTER SCHOOL TODAY?
NO, SAME AS ALWAYS. I'VE GOT NOTHING TO DO. WHY?


I TOOK THE DAY OFF, TODAY.
OH, I SEE.

IT'S PRETTY RARE FOR YOU TO TAKE A DAY OFF.
AH-HA-HA~ WELL, THERE'S SOMETHING I WANTED TO DO...
SOME-THING YOU WANTED TO DO?
THERE'S SOME-WHERE I WANT TO GO.
WELL, THEN. I GUESS I COULD KEEP YOU COMPANY.
THANKS.

LOOK AT THIS! IT'S REALLY CUTE!
HMM...THAT JACKET I LOOKED AT EARLIER WAS NICE, BUT THIS IS JUST TOO IRRESISTIBLE.
R-REALLY?
SALE
YOU SHOULD TRY IT ON IF YOU LIKE IT THAT MUCH.
WHY NOT?
AH- I CAN'T.

I DON'T HAVE AN ENDLESS SUPPLY OF MONEY, YOU KNOW.
Y-YOU'RE PRETTY SENSIBLE.
I'LL END UP BUYING IT IF IT LOOKS BETTER THAN I THINK IT WILL.
ECU
THERE'S NOTHING WRONG WITH THAT.
I MAY NOT LOOK LIKE IT, BUT I DON'T HAVE A LOT OF MONEY.
HA-HA-HA. I SEE.
ALRIGHT, THEN. NOW THAT YOU UNDERSTAND, LET'S MOVE ON TO THE NEXT STORE~
HA-HA~ OKAY.

HUH ..? YOU'RE NOT DONE YET?
JUNICHI, CAN WE GO TO THAT STORE OVER THERE NEXT?
YOU SAID YOU WERE GOING TO KEEP ME COMPANY, RIGHT?
WINDOW SHOPPING IS A GREAT METHOD OF SHOPPING, TOO!
WELL, I'D BETTER BE SMART ABOUT MY SPENDING, THEN.
HA-HA-HA
THIS DOESN'T LOOK LIKE IT'S GOING TO BE OVER SOON
...IF YOU WERE TO PAY FOR MY PURCHASES AS A FAVOR TO ME, THEN I'D BUY EVERYTHING IN SIGHT...WOULD THAT BE OKAY WITH YOU?
UHM... THAT WOULD BE....

北上
KAORU, IT'S GETTING LATE. MAYBE WE SHOULD GET GOING NOW.
...
カラカラ...
SFX: "KARA KAR..." ROTATING
HEY~ KAORU-SAN.
AH!
LET'S GO TO THAT STORE OVER THERE, TOO.
KAORU.

...I HEARD YOU.
LET'S GO HOME.
NO.
...
...
I KNEW IT... SOMETHING HAPPENED, RIGHT?
SO YOU'RE NOT ASKING ME, YOU'RE JUST TRYING TO CONFIRM YOUR SUSPICIONS ...
MM-HMM. WE'VE KNOWN EACH OTHER FOR LONG ENOUGH. I CAN TELL THAT SOMETHING'S WRONG.
...

I WAS THINKING YOU'VE BEEN ACTING ODD LATELY, BUT...
AH-- IT'S NOT WHAT YOU THINK. TODAY... HAS NOTHING TO DO WITH THAT...
EH?
BUT, MY HEAD FEELS JUST AS MESSED UP INSIDE ...
...AS IF IT WERE THE SAME.
BUT,
I KNEW IT... IT REALLY ISN'T THE SAME.
...
HEY, JUNICHI. DO YOU WANT TO WALK WITH ME FOR A LITTLE WHILE?
...JUST FOR A LITTLE BIT, RIGHT?
SURE~

HERE WE ARE~
...
THERE'S NOTHING HERE.
THAT'S WHY I LIKE IT.
I SEE ...
THIS IS MY FAVORITE PLACE.
MY FATHER BROUGHT ME HERE A LONG TIME AGO.

MY FATHER WAS...
...
REALLY NICE
...
...AND REALLY COOL.
I WISH YOU COULD HAVE MET HIM.
I THINK I'D PROBABLY HAVE TO PASS ON THAT.
I WOULDN'T WANT TO BE JEALOUS OF YOUR FATHER.
AH-HA-HA-HA-HA
YOU'RE SUCH A FLATTER-ER!
HA-HA-HA..

...
SO, YOU'RE NOT GOING TO ASK?
...
I'M NOT ASKING BECAUSE IT SEEMS LIKE IT WOULD MAKE YOU SAD.

UHM...
...
THIS MORNING, ALL OF A SUDDEN...
KAORU, YOU DON'T HAVE TO SAY ANY-THING...
... YOU SURE?
YEAH.

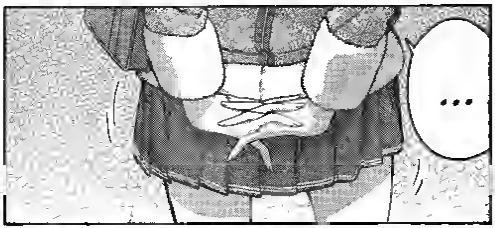
YOU'RE NICE ...
NO, I'M NOT.
...FINE, YOU'RE MEAN.
THAT MIGHT BE TRUE.

SIGH
...
I DID WANT YOU TO HEAR WHAT I HAD TO SAY. HOWEVER ...
...IT WAS PROBABLY BEST NOT TO SAY ANYTHING AT ALL.

IF I'D STARTED, I'D PROBABLY END UP CRYING.
THANK YOU, JUNICHI.

ドキ
SFX "DOKI"
HEART POUNDING

I'M GONNA TRY TO BE STRONGER.
... AL-RIGHT.


...

SFX. "SO..." GENTLY

SFX: "GU" SQUEEZING
WH-WHAT IS IT?
"BLUSHING"
MM-FU-FU-FU-FU~
AH...
HEY, YOU KNOW WHAT? YOU'RE SILLY.
KAORU ...

...I WAS COMPLI-MENTING YOU.
DON'T BE RUDE SO CASUALLY.
SFX "TOKUN" HEART POUNDING
...
...
THE POINT IS, IT DIDN'T SOUND LIKE IT.
I GUESS YOU'RE RIGHT.
TROU-BLE-SOME WOMAN ...
BUT... IF THINGS GET TOO TOUGH TO HANDLE, YOU LET ME KNOW.
ALRIGHT.

SORRY I MADE YOU HANG OUT WITH ME THIS LATE.
DON'T WORRY ABOUT IT.
HEH, I WOULDN'T HAVE ANYHOW.
AL-RIGHT, THEN
WHY DON'T WE GET GOING?
SURE.
BUT, IF YOU STAY OUT TOO LATE ...
...YOUR FATHER WILL SCOLD ME, SAYING, "STOP DRAGGING MY SON ALL OVER THE PLACE."
YEAH, I LEAD A REALLY SHELTERED LIFE.
AT LEAST YOUR FATHER'S AROUND TO BE CONCERNED ABOUT YOU.

KAORU'S BEHAVIOR SEEMED A LITTLE DIFFERENT THAN NORMAL. WHAT DID SHE REALLY WANT TO SAY TO JUNICHI...?

TO BE CONTINUED!

Tktranslate Presents:
Amagami
- Kaoru -
Chapter 6
Hey everyone, Here's a new chapter of Amagami to help you start your week. Hope you enjoy it ^_^x
See ya next time,
Yuzuyara
THIS IS A FREE RELEASE! DO NOT RENT, SELL, OR POST ON EBAY! IF YOU PAID FOR THIS, YOU WERE RIPPED OFF!
Credits
Raw Provider: LHI
Translation: Yuzuyaro
Edit & Typeset. Yuzuyaro
QC: Yuzuyara, LHI, Zealotgrrl & Daku²Shinsha